

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

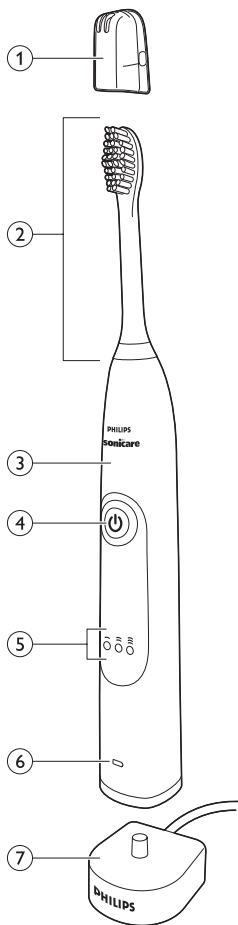
Question?  
Contact  
Philips



**Philips Sonicare  
3 Series**

**PHILIPS  
sonicare**





## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

## Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Храните зарядное устройство вдали от воды. Не оставляйте его рядом с ванной, раковиной и т.д. Не опускайте зарядное устройство в воду или другие жидкости. После очистки, перед подключением к сети убедитесь, что зарядное устройство полностью сухое.

### Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить полностью.
- Всегда заменяйте зарядное устройство только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.

- При повреждении любой части прибора (чистящей насадки, ручки зубной щетки или зарядного устройства) прекратите его использование. В приборе отсутствуют детали, обслуживание которых может выполнять пользователь. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу “Гарантия и поддержка”).
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром или после получения инструкций по безопасному обращению с прибором и при условии понимания потенциальных опасностей. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.

### **Внимание!**

- Чистящие насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.

- Если после использования зубной щетки наблюдается повышенная кровоточивость десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Sonicare.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Sonicare — устройство для личной гигиены и не предназначено для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.

- Не пользуйтесь чистящей насадкой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте чистящую насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только чистящие насадки, рекомендованные производителем прибора.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте чистящую насадку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.

### **Электромагнитные поля (ЭМП)**

---

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

### **Общее описание (Рис. 1)**

- 1** Гигиенический защитный колпачок
- 2** Чистящая насадка с уникальными обозначениями
- 3** Ручка
- 4** Кнопка включения/выключения
- 5** Светодиодная индикация уровня интенсивности
- 6** Индикатор заряда аккумулятора
- 7** зарядное устройство

*Примечание. Комплектация может быть различной в зависимости от приобретенной модели.*

## Подготовка прибора к работе

### Установка чистящей насадки

- 1 Установите чистящую насадку, повернув щетинки в сторону лицевой панели ручки (Рис. 2).
- 2 Прижмите чистящую насадку к металлическому наконечнику до упора.

*Примечание. Чистящие насадки Sonicare оснащены удобными значками, с помощью которых можно легко определить свою чистящую насадку.*

### Зарядка аккумулятора

- 1 Вставьте вилку зарядного устройства в розетку электросети.
- 2 Установите ручку на зарядное устройство (Рис. 3).
- Индикатор заряда аккумулятора мигает, указывая на то, что зубная щетка заряжается (Рис. 4).

*Примечание. Полная зарядка аккумулятора может занять до 48 часов, но Sonicare можно использовать и при неполной зарядке.*

## Использование прибора

### Рекомендации по чистке

- 1 Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.
- 2 Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам (Рис. 5).
- 3 Нажмите кнопку включения/выключения для включения Sonicare.
- 4 Для получения максимального эффекта, нажимайте на зубную щетку Sonicare слегка, позволяя ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие.
- 5 Аккуратно и медленно проводите чистящей насадкой по поверхности зубов, следя, чтобы длинные щетинки проникали в межзубные промежутки. Передвигайте насадку от зуба к зубу в течение всего цикла чистки.



*Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadracer (см. главу “Функциональные особенности”).*

**6** Чистите каждый участок в течение 30 секунд, при общем времени чистки 2 минуты. Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) затем перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Далее переходите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов) и в конце к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов) (Рис. 6).

*Примечание. После завершения цикла чистки можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и труднодоступных мест. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой.*

Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- Брекеты и другие ортодонтические конструкции (при очистке брекетов чистящие насадки могут изнашиваться быстрее);
- Реставрации (пломбы, коронки, вениры, импланты).

*Примечание. Во время клинических исследований щетки Sonicare ручка должна быть полностью заряжена, а высокий уровень интенсивности и функция Easy-start — отключены.*

### **Уровни интенсивности**

---

- **Низкий:** 1 световой индикатор (Рис. 7)
- **Средний:** 2 световых индикатора (Рис. 8)
- **Высокий:** 3 световых индикатора (Рис. 9)

*Примечание. Чтобы настроить уровень интенсивности, нажмите кнопку включения/выключения. Sonicare переключится на каждый из уровней интенсивности в следующем порядке: высокий, средний, низкий, высокий и т. д. Для выбора следующего уровня интенсивности повторно нажимайте на кнопку.*

## **Индикатор заряда аккумулятора (когда ручка не находится в зарядном устройстве)**

- Желтый индикатор заряда аккумулятора указывает на низкий уровень заряда.
- Зеленый индикатор заряда аккумулятора указывает на высокий уровень заряда.
- Индикатор заряда аккумулятора выключается при среднем уровне заряда.

*Примечание. Когда раздается тройной звуковой сигнал, а желтый светодиодный индикатор заряда аккумулятора мигает, это означает, что уровень заряда составляет менее 10 % и необходимо произвести зарядку зубной щетки.*

*Примечание. Если раздается 5 звуковых сигналов два раза подряд, значит, устройство необходимо зарядить для дальнейшей работы.*

*Примечание. Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, после использования щетку Sonicare можно поставить на зарядную базу, подключенную к розетке.*

## **Особенности**

### **Quadpacer**

- Quadpacer — это таймер, который сигнализирует о необходимости чистки одной из 4 зон полости рта при помощи короткого звукового сигнала и постановки щетки на паузу. Таймер работает на всех 3 уровнях интенсивности (Рис. 10).

### **Функция Smartimer**

Функция Smartimer указывает на завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла. Стоматологи рекомендуют чистить зубы в течение 2 минут два раза в день.

*Примечание. После чистки зубов в течение 1,5 секунд можно приостановить процесс, нажав на кнопку включения/выключения. Smartimer восстановит работу по истечении 30 секунд.*

## Функция Easy-start

---

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию Sonicare.

Функция Easy-Start доступна только при высоком уровне интенсивности. В данной модели Sonicare функция Easy-start изначально выключена.

**Чтобы включить или выключить функцию Easy-start, выполните следующие действия.**

- 1** Наденьте чистящую насадку на ручку.
- 2** Установите ручку в подключенное зарядное устройство.
- 3** Включение и выключение функции Easy-start
  - ▶ Включение функции Easy-start. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, а индикатор заряда аккумулятора начнет мигать зеленым, что означает включение функции Easy-start.
  - ▶ Отключение функции Easy-start. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучит один звуковой сигнал, а индикатор заряда аккумулятора начнет мигать желтым, что означает отключение функции Easy-start.

*Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для прохождения цикла Easy-start.*

*Примечание. Использование функции Easy-start после периода адаптации не рекомендуется и снижает эффективность Sonicare при удалении зубного налета.*

## Очистка

Чистящую насадку, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.

### Ручка зубной щетки

- 1 Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического наконечника теплой водой (Рис. 11).

Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом шнеке, так как это может привести к повреждению.

- 2 Протрите всю поверхность ручки влажной тканью.

### Насадка для зубной щетки

- 1 Ополаскивайте чистящую насадку после каждой чистки (Рис. 12).

- 2 Не реже раза в неделю снимайте чистящую насадку и ополаскивайте место крепления к ручке теплой водой.

### зарядное устройство

- 1 Отключите зарядное устройство от электросети.
- 2 Протрите поверхность зарядного устройства влажной тканью.

## Хранение

Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, рекомендуется отключить шнур питания от розетки электросети. Затем необходимо очистить прибор и хранить его в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.

## Замена

### Насадка для зубной щетки

Для достижения оптимальных результатов заменяйте чистящую насадку Sonicare каждые 3 месяца.

Для замены используйте только чистящие насадки Philips Sonicare, подходящие для данной модели.

## Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

## Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС (Рис. 13).
- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/ЕС и не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Следуя инструкциям в разделе “Извлечение аккумулятора”, извлеките аккумулятор (Рис. 14).
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по отдельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

## Извлечение аккумулятора

Примите во внимание, что данный процесс необратим.

Для извлечения аккумулятора необходима небольшая стандартная отвертка и клейкая лента. При выполнении приведенных ниже операций соблюдайте основные правила техники безопасности.

- 1** Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня зарядки, извлеките ручку из зарядного устройства, включите Sonicare и оставьте работать, пока она не выключится. Повторяйте это действие, пока Sonicare не перестанет включаться.

- 2** Вставьте небольшую стандартную отвертку в нижнюю часть ручки и поверните отвертку против часовой стрелки, чтобы извлечь винт. Снимите заглушку с ручки (Рис. 15).
- 3** Вставьте отвертку в промежуток между ручкой и внутренней рамкой. Наклоните отвертку, чтобы открыть ручку (Рис. 16).
- 4** Отсоедините внутреннюю рамку от ручки. (Рис. 17)
- 5** Снимите резиновые кольца, расположенные над аккумулятором и под ним (Рис. 18).
- 6** Вставьте отвертку в промежуток между аккумулятором и рамкой. Наклоните отвертку, чтобы извлечь аккумулятор из рамки (Рис. 19).
- 7** Прикрепите кусочки клейкой ленты на концы аккумулятора во избежание короткого замыкания из-за остаточной энергии в аккумуляторе (Рис. 20).

Теперь аккумулятор, а также остальные компоненты изделия могут быть утилизированы соответствующим образом.

## Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

## Ограничения гарантии

---

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Электрическая зубная щетка.

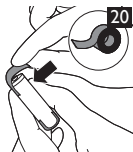
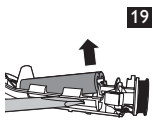
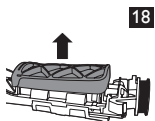
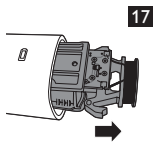
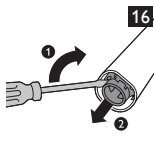
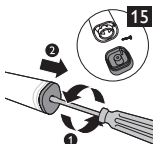
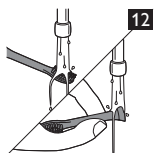
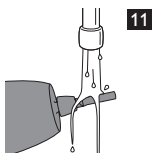
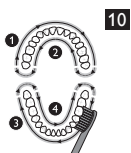
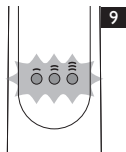
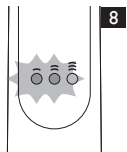
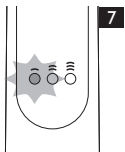
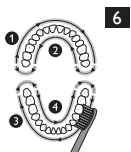
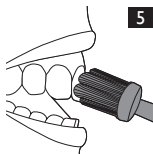
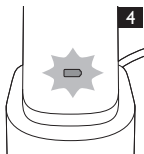
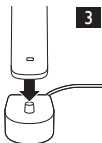
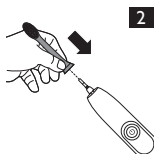
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:  
ООО „Филипс“, Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул.  
Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

НХ6631/01: Li-ion.

Для бытовых нужд.

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на Кепiлдiк бойынша қызмет көрсету жөнiндегi сұрақтарға жауап алу үшiн тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнiмнiң жарамдылық мерзiмi сатып алған күннен бастап 2 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегiн). По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов).









[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.  
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.  
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks  
of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.



100% recycled paper

4235.020.8042.2